

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 5 (1931)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Verschiedenes = Divers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SAVEZ-VOUS QUELLES SONT LES RÉDUCTIONS ACCORDÉES PAR NOS CHEMINS DE FER?

Sortes de billets	Réduction	Observations	Sortes de billets	Réduction	Observations
Billets de simple course	20 %	à partir de 300 km. Durée de validité: 1 jour et, à partir de 201 km., 2 jours.	Billets combinables pour voyages circulaires, courses d'aller et retour (Nomenclature spéciale des coupons)	20 %	pour 300 km. au moins; 45 jours de validité. Possibilité de combiner les parcours en chemin de fer avec des excursions à pied. Faculté de s'arrêter à toutes les gares. Grandes facilités d'établir un programme de vacances.
Billets d'aller et retour	20 % 36 %	jusqu'à 210 km. } Durée de validité: 10 jours à partir de 300 km. }	Billets collectifs pour sociétés, associations et groupes divers, y compris les familles	20—30 % pour 8 à 14 participants 30—40 % " 15 à 99 " 35—45 % " 100 à 249 " 40—50 % " 250 et plus "	Plus ample réduction pour courses d'aller et retour. Voyage individuel à l'aller ou au retour, moyennant 20 % de supplément. En outre réduction de 50 % sur la surtaxe pour trains directs. Validité des billets 2 jours par 50 km, mais au moins 4 jours, au maximum 10 jours.
Pour enfants de 4 à 12 ans révolus	50 %	Sauf les abonnements.			
Billets circulaires à itinéraire fixe	10 % 20 %	jusqu'à 299 km. 10 jours de validité. pour 300 km. au moins. 45 jours de validité. La liste de ces nombreux itinéraires se trouve dans la plupart des stations.			

## Schweizerische Volksbank

Stammkapital und Reserven Fr. 210,000,000

Amriswil      Genève  
Basel          Glarus  
Bern          Kreuzlingen  
Biel          Lausanne  
Brugg        Locarno  
Delémont    Luzern  
Fribourg     Montreux



Zürich mit Wechselstube im Hauptbahnhof

Moutier      Schaffhausen  
Payerne      Solothurn  
Porrentruy    Tramelan  
Saignelégier    Usier  
St. Gallen      Weinfelden  
St. Imier        Wetzikon  
St. Moritz      Winterthur  
u. weitere 37 Niederlassungen

Kreditbriefe, Reisechecks, Change  
Kapitalanlagen, Vermögensverwaltung, Gewährung von Vorschüssen  
Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte im In- und Auslande

## SAUERSTOFFWERK LENZBURG

VOLLMAR & Co.

TEL. Nr. 35

Technisch reiner Sauerstoff, Wasserstoff, flüssige Luft, komprimierte Luft, Azetylen-Disous, Flaschenmaterial.

Sortes de billets	Réduction	Observations
Billets collectifs pour écoles de toute nature, groupes d'écoliers, associations de jeunes gens reconnues, etc., et chefs de course	env. 70 % pour écoliers âgés de 12 ans 60 % " " " de 12 à 15 ans 50 % " " " de plus de 15 ans et étudiants. Au minimum 8 élèves. Réduction 50 % sur la surtaxe pour trains directs.	
Trains spéciaux	40—50 % Taxe à payer pour au moins 250 voyageurs en 3 <sup>e</sup> classe. En général, pas de surtaxe pour trains directs.	

Sortes de billets	Réduction	Observations
Abonnements donnant droit à des demi-billets	I <sup>re</sup> cl. II <sup>e</sup> cl. III <sup>e</sup> cl. Fr. 152 Fr. 107 Fr. 77 pour 3 mois 482 342 242 12 Dépôt: Fr. 5. Avantageux pour gens d'affaires.	
Abonnements généraux sur un réseau de plus de 5000 km. (surtaxe pour trains directs comprise).	I <sup>re</sup> cl. II <sup>e</sup> cl. III <sup>e</sup> cl. Fr. 132 Fr. 92 Fr. 67 pour 8 jours 182 127 92 15 312 222 157 30 692 487 347 3 mois Dépôt: Fr. 10. Réduction spéciale sur de nombreuses lignes de montagne. Utilisation illimitée. L'idéal du touriste.	
Abonnements pour parcours déterminés	Abonnements mensuels pour le trafic ordinaire, pour écoliers, apprentis et ouvriers. Abonnements annuels pour parcours combinés de 300 km. au maximum.	
Bons pour le retrait gratuit de billets à n'importe quelle station	Se prête particulièrement bien pour quiconque désire faire cadeau d'un billet à titre gracieux ou de bienfaisance. Valables 3 mois.	

De plus amples renseignements sur ces sortes de billets et réductions peuvent être obtenus auprès de chaque station.

*Krema Die bewährte Bahnmitze*




124

Mützenfabrik  
**EUGEN KRESSMANN**  
Mühlemattstrasse 45, Bern

*Si vos gencives saignent, Employez*

LA PÂTE DENTIFRICE

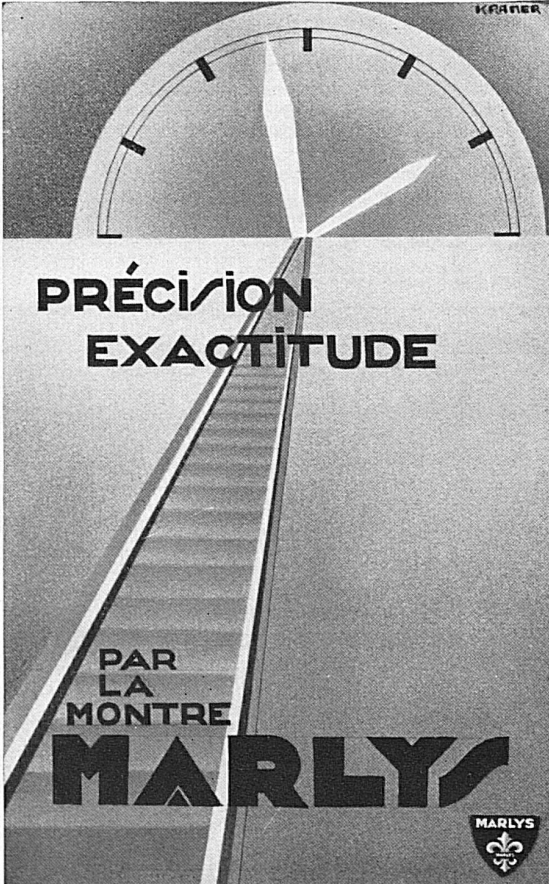
**PYOTERSINE**



**PRÉCISION EXACTITUDE**

PAR LA MONTRE

**MARLYS**





# NOUVELLE GARE DE FRIBOURG

## Arcades à louer

*Des arcades, d'une surface d'environ 20 m<sup>2</sup> chacune, sont à louer à la gare de Fribourg.*

*Convien draient pour magasins, bureaux, etc.*

*Pour consulter les plans et obtenir des renseignements, s'adresser au bureau de l'Ingénieur des C F F, Tivoli 15, à Fribourg.*

*Les demandes de locaux doivent être adressées à la Direction des C F F, à Lausanne, en indiquant la surface désirée, la distribution et l'aménagement intérieur des locaux, leur destination, chauffage central, installations sanitaires, etc.*

### HOTEL DES ALPES, AROSA

Im Jahre 1929 vollständig umgebaut und modernisiert. Fliessend Kalt- und Warmwasser in allen Zimmern. Apartments mit Privatbädern und W. C. Lichtsignalanlage im ganzen Hause. Zimmer mit Anschluss an das Staatstelephon.

Besitzer und Leiter: ARNOLD MÜLLER.



### FELSENEGG

VORALPINES KNABENINSTITUT • ZUGERBERG • SCHWEIZ

1000 m ü. M.  
Gegr. 1903

Elementar-, Real- und Oberrealschule - Gymnasium - Höhere Handelsschule mit staatlichem Diplom - Grosse Sportanlagen - Komfort - Juni bis Oktober Ferienschüler - Erstklassige Referenzen - Unverbindliche Prospekte durch die Leitung: P. HUG-HUBER & Lic. W. SCHWEIZER-HUG

### HOCHALPINES TOCHTERINSTITUT FETAN • UNTERENGADIN (1712 m ü. M.)

Vollständig ausgebautes Gymnasium, Handels- und Fortbildungsschule für Mädchen von 14-18 Jahren. Moderne Schuleinrichtungen. Vorzügliche Verpflegung. Prospekte und Referenzen durch die Direktion. Besuche willkommen

Die einheimischen Qualitätsprodukte!



Tinten

Klebstoffe

Siegellacke

In allen Papeterien erhältlich

Dr. Finckh & Co., Schweizerhalle

### Velo-Ständer

Patent 122491

unübertroffen in allen Beziehungen  
mit und ohne Bedachung

Fabrikant

**Konr. Schaer-Krapf**  
**Arbon**

Telephon 182

Lieferant der SBB, Post, Militär,  
Staats- und Städtischen Betriebe